

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国特别会议

BWC/SPCONF/WP.2
20 September 1994

CHINESE
Original: ENGLISH

1994年9月19日至30日,日内瓦

联合国《细菌毒素武器公约》视察
履约情况的演练方案总结报告

导 言

1. 联合国对生物技术、制药和疫苗生产工业已进行了4次视察演练。该方案的目标是:

- a. 通过视察生物技术研究和发展制药和疫苗生产厂,特别是那些大型、多用途、灵活、与病原体工作兼容而且极为关心商业机密的厂家,以此检验核查《细菌毒素武器公约》履约情况的效果。
- b. 审查对工业、对接受视察的缔约国政府和对按照《细菌毒素武器公约》管理这类核查措施所产生的问题。
- c. 试验能否允许在工厂内充分进行察看并查阅文献资料,以证实遵守了《细菌毒素武器公约》,而又不致令人无法接受地损害商业机密。

主要问题

2. 视察履约情况的演练中遇到4个问题:察看、履约情况评价、商业机密和后勤保障。

察 看

3. 在关于察看建筑物和文献资料的谈判中,有节制的察看技巧占有重要位置。采用某种形式的实际察看是可行的,在大多数情况下,所能允许的察看水平实际上十分广泛。但在有些场合下,工厂的经营者以维护商业机密、健全的生产惯例和/

或健康及安全等为理由,限制视察员的实际察看。联合王国认为,原则上可以拟订具体的解决办法以应付大部分可能会出现的情况。察看的水平能否为视察员提供所有需要的信息并且使当事公司相信商业敏感情报得到了保护,这要看具体情况而定。

4. 在视察过程中,对于允许直阅工厂的某些文献资料不存在无法克服的障碍。实际上,当实际或肉眼察看遭到拒绝或受到限制时,文献资料具有关键的重要性。向有关人员了解情况并不够成什么问题。而占用高级管理人员的时间反倒是临时通知视察某一商业性现场造成的最大负担。凡有可能,应在有保障的情况下允许视察员会见任何员工。

履约情况评价

5. 除非允许视察组充分察看,否则它的内涵将因地点而异。但还是能够有把握地确定并没有发生隐瞒不履约活动的情况。而信任程度取决于允许察看的性质和范围。

6. 凡是视察员能够证实就广泛的现场活动尽可能提供的证据和解释具有内在的一致性,而且技术和商业方面可信时,就会显著增加对于履约的信任。

商业机密

7. 保护商业机密的正当需要没有为进行有效的视察造成无法逾越的障碍。但有的时候维护所有者数据的需要却与视察员获取资料的要求发生冲突。好在这种情况下并不经常发生并且仅限于数目相对较少的、商业上具有关键意义的区域,而且可能只限于某些场地。但可能会出现这样一个问题,即零散的资料本身并不属于机密,但把它们拼凑在一起就有可能窥见敏感的商业全貌。

8. 只要所在国当局事先有所准备,找出敏感点并对有节制的察看方法加以规划,受损害的风险虽不能完全排除,但可以大为减少。对不同级别的商业资料的敏感性加以区别十分重要。试验显示,在大多数情况下如果透露信息可能危及机密情况时,可以间接满足某一种询问而不给机密造成风险。

后勤保障

9. 一般性的后勤问题,例如视察小组的规模、陪同人员、简况介绍、安全、语言沟通和一般设备对视察的进行并不构成严重限制。而《细菌毒素武器公约》真正的视察组如拥有针对一系列候选细菌武器战剂的成套取样和识别工具则是很有好处的。这套工具相对来说利于实时确定是否存在某种令人关切的物剂。这样做还有助于所在国当局有准备提供任何现有的实验室或试验设施以显示样品中是否有其它微生物或生物物存在。现场分析避免了因将样品带离现场而给商业情报带来的风险。

结 论

10. 深入视察是行得通的:审计、会面询问和肉眼视察关键设备均属必不可少并且相互加强。任何一种单一措施本身都价值甚微或毫无价值。

11. 如果被视察的现场有所准备并采用有节制的察看,可以减少给商业敏感情报带来的风险。在许多场合下,在不危及所有者数据的前提下,可允许的察看数量是很大的。

12. 为了作到有效视察,应具有十分高的证据标准。这是一个质的问题,因为难以获得明确的不履约的证据,但还是能够发现这种活动的迹象的。鉴于生物物剂具有双重用途的性质和设备极为相关,视察组如果想要对调查中的现场作出判断,就需要掌握现场的各方面的证据。

13. 拥有便携式候选细菌武器战剂的成套识别工具对于视察组和所在国小组都有巨大的价值;使用所在国的实验室设施还有助于证实是否存在其它生物化学性质的生物物剂。

14. 给有关工业带来的主要负担大部分是管理人员要抽出时间接待视察;只要能找到替代办法满足视察员的关切,就无需打乱工厂作业或进入无菌区。

15. 视察履约情况演练中遇到的许多察看问题局限于某些现场,而有节制的察看方法也同样是局限于某些现场的。这或许是适用于大多数现场的一个一般性结论。